

GENERAL TERMS & CONDITIONS

1. **SCOPE:** This GENERAL TERMS AND CONDITIONS shall apply to the purchase of the products of SELLER ("Products") from SELLER to BUYER. SELLER shall not be bound by conflicting or additional terms of BUYER even if SELLER has not expressly contradicted them or BUYER insists on purchase only under such terms.
2. **ORDERING:** The purchase order submitted by BUYER shall not be binding obligations of SELLER unless and until SELLER has issued an order acknowledgement or some alternatives. Upon SELLER's issuance of the order acknowledgement or some alternatives, the purchase order may not be cancelled or changed without prior written approval of SELLER. (The purchase order accepted by the order acknowledgement, or some alternatives shall be hereinafter referred to as "This Agreement".)
3. **PRICE:** Unless otherwise agreed, the price payable by BUYER to SELLER shall be defined in the price list or quotation made and updated by SELLER. SELLER has a right to change the price any time at its sole discretion without prior notice.
4. **PAYMENT:** BUYER shall pay the full amount according to the conditions separately agreed by BUYER and SELLER.
5. **INCREASED COST:** If SELLER's cost of performance is increased after the date of the contract by reason of increased freight rates, surcharge (bunker, currency, congestion, or other surcharges), custom duties, taxes or other governmental charge, or insurance premium, such increased cost shall be entirely on the account of BUYER unless otherwise agreed.
6. **DELIVERY:** SELLER shall deliver all shipments of the Products to BUYER at the place designated by BUYER on the purchase order ("Destination") on the basis of the terms and conditions set forth in INCOTERMS 2010 as amended thereafter as instructed individually on the order acknowledgement or some alternatives.
If under any trade terms SELLER is obliged to provide necessary shipping space, shipment within time defined on the purchase order shall be subject to availability of shipping space. In this case, time shall not be of the essence, and SELLER shall not be liable to BUYER for any delay in delivery. The date of bill of lading, air waybill, cargo receipt or any other similar document shall be accepted as conclusive evidence of the date of shipment.
7. **INSPECTION:** Within seven (7) days after delivery of the Products at the Destination, BUYER shall inspect all Products. When BUYER finds that the Products fail to conform to the specifications or that their quantity is less or more than the one in what agreed by order acknowledgement or some alternatives, BUYER shall notify SELLER in written form of the details of such non-conformity within fifteen (15) days after the delivery. In such case, SELLER shall at its sole discretion either replace the Products with new one or refund the portion of sales amount applicable thereto.
8. **RETURN OF GOODS:** Except the case mentioned in the previous paragraph, no return of or refund of sales amount applicable to the Products once delivered to BUYER shall be approved by SELLER.

- 9. TITLE & RISK:** The title of the Products shall pass from SELLER to BUYER at the time when the Products have been effectively delivered at the Destination. The risk of the Products shall pass from SELLER to BUYER in accordance with the terms and conditions set forth in INCOTERMS 2010 as amended thereafter as agreed individually on the order acknowledgement or some alternatives.
- 10. INSURANCE:** If SELLER is required to provide insurance hereunder, such insurance shall be provided for an amount equivalent to one hundred ten percent (110%) of the price, covering marine insurance of all risks. The cost of any additional insurance requested by BUYER shall be borne by BUYER.
- 11. WARRANTIES:** SELLER warrants to BUYER that the Products delivered from SELLER to BUYER conform in all aspects to the specifications and free from defects in materials and workmanship for a period of one (1) year; provided, however, that the warranties herein shall not apply in the following cases:
- (1) The Products are improperly stored by Buyer
 - (2) Buyer handles the Products improperly or severely, such as dropping or impacting the Products.
 - (3) Buyer misuses, modifies, or processes the Products or builds the Products into Buyer's unit.
 - (4) Any material deterioration or physical properties change of the Products occurs due to the use of the Product by Buyer.
 - (5) Buyer fails to notify Seller of a shortage in quantity or a damage in appearance of the Products within seven (7) days from the date of delivery.
 - (6) The Products are damaged due to natural disasters such as fire, flood, earthquake, lightning strike, or other force majeure event
 - (7) In addition to the previous 6 items, if the Products are damaged due to a cause not deemed to be the responsibility of Seller

THERE ARE NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ON THE PRODUCTS DELIVERED TO BUYER EXCEPT AS PROVIDED IN THIS TERMS & CONDITIONS. EXCEPT FOR ITS EXPRESS LIABILITY UNDER THE TERMS OF THIS TERMS & CONDITIONS, SELLER ASSUMES NO OBLIGATIONS OR LIABILITIES IN CONNECTION WITH SUCH PRODUCTS. SELLER shall not be responsible, whether in contract, tort, or any basis, to BUYER for any special, incidental, consequential, indirect, punitive or exemplary damages. SELLER's liability for damage due to breach of warranties herein remains within a range of money amount received so far for the Products.

- 12. PRODUCT LIABILITY:** SELLER agrees to be liable for, and indemnify and hold BUYER harmless from all damages, claims, demands and losses, including but not limited to, suits or claims for damages for death, human bodily injury or other property damage resulting from any defects of the Products unless any of the following cases is applicable:
- (1) defect is attributed to BUYER's instruction on design, and SELLER is not negligent in occurrence of defect,
 - (2) no defect is found out by any knowledge on science or technology gotten at the time when SELLER delivers the Products to BUYER,
 - (3) BUYER fails to comply with handling method of the Products informed by SELLER through catalogue, label, document, advice, warning, instruction, operation manual or meeting,
 - (4) BUYER fails to comply with normal usage or handling method already known commonly

in BUYER's industry segments,

(5) defect occurs after delivery of the Products to BUYER,

(6) BUYER remodels the Products without a prior written consent of SELLER after delivery of the Products to BUYER,

(7) BUYER uses the Products for other than purposes, usages or models designated by SELLER beforehand,

(8) defect occurs due to repair or inappropriate installation, storage or transportation performed by BUYER or third parties.

SELLER and BUYER shall try to clarify which party is responsible for the defect thorough discussion; provided, however, that SELLER has a right to make a final decision in any case.

If any claims are made against BUYER, BUYER shall immediately inform SELLER thereof and comply with SELLER's instruction.

13. CONFIDENTIALITY: The information, documents, data and materials provided by one party to the other party shall be used solely for the purpose of performing its responsibilities and obligations hereunder and shall not disclose them to any third party without a prior written consent of the providing party.

14. INTELLECTUAL PROPERTY: SELLER in no way warrants that The Products do not infringe intellectual property rights of third parties in any case, although SELLER takes all possible measures to investigate such rights. In case that SELLER infringes third parties' intellectual rights due to BUYER's specifications or drawings, BUYER shall bear amount of compensation paid by SELLER to such third parties.

Only in the manner and to the extent that SELLER expressly consents in written form, BUYER may use the trademark, trade name and any other name owned by SELLER.

Nothing herein contained shall be construed as transferring any patent, utility model, trademark, design, copy right or other intellectual property rights relating to the Products, and such rights are expressly reserved and lawfully owned by SELLER.

15. FORCE MAJEURE: Neither party shall be liable for any failure or delay in the performance of any of the provisions herein, except for the payment of monies, for the period and to the extent such failure or delay is caused by force majeure, including but not limited to, riots, civil commotions, wars (declared or undeclared), hostilities, laws, orders, regulations, embargoes, blockades, actions by the government or any government agency, acts of Gods, earthquakes, floods, storms, fires, accidents, explosions, epidemics, quarantine restrictions, strikes, sabotages, labor troubles or other industrial disturbances, or other similar or different contingencies beyond reasonable control of the respective parties. The party affected shall notify the other party in writing of the circumstances within thirty (30) days. If it is expected that the circumstances of force majeure may last longer than six (6) months, the non-affected party has the right to cancel This Agreement upon thirty (30) days' prior written notice to the other party.

16. TERMINATION: Without prejudice to the rights and remedies, SELLER may have, SELLER may, by written notice to BUYER, forthwith terminate This Agreement, delay, or suspend shipment, delivery or stop the Products in transit, or resell the Products or hold the Products for BUYER's risk and account, if any of the following events occurs:

(1) if BUYER fails to perform any provision of this GENERAL TERMS AND CONDITIONS,

(2) if BUYER becomes unable to pay its debts generally as they become due, or holds a meeting of its creditors, makes a general assignment for the benefit of creditors, or files a petition in bankruptcy, is adjudicated or declared bankrupt or insolvent, or files a petition or answers seeking, consenting or acquiescing in any reorganization, arrangement, adjustment,

composition, readjustment, liquidation, dissolution or similar relief under any present or future statute, law or regulation, or files an answer admitting or not contesting the material allegation of a petition filed against it or proposing any such relief, or if any proceedings against BUYER of the type referred to herein seeking any such relief have not been dismissed within thirty (30) days after the commencement thereof, or if a trustee, receiver or liquidator of BUYER or of any material part of BUYER's assets or properties is appointed with the consent or acquiescence of BUYER, or if any such appointment, not so consented to or acquiesced in, remains unvacated or unstayed or such trustee, receiver or liquidator has not been dismissed or discharged for an aggregate of thirty (30) days (whether or consecutive).

17. **NO ASSIGNMENT:** BUYER shall not assign nor transfer the whole or any part of rights or obligations hereunder without a prior written consent of SELLER.
18. **SEVERABILITY:** If any provision hereof is declared or judged to be invalid or unenforceable by any court or authority, such invalid or unenforceability shall in no way affect the validity or enforceability of any other provisions.
19. **NO WAIVER:** The failure to exercise or enforce any right conferred upon any of the parties hereunder shall not be deemed to be a waiver of any such right or shall not operate to bar the exercise or enforcement thereof on any other occasion.
20. **ENTIRE AGREEMENT:** This GENERAL TERMS & CONDITIONS constitutes the entire agreement between the parties, and supersede all prior communications, representations, or agreements, whether oral or written, with respect to the subject matter hereof. No amendment or modification hereof shall be binding on the parties unless made in written form.
21. **TRADE TERMS & GOVERNING LAW:** Trade terms such as FOB or CIF herein used shall have the meanings set forth in INCOTERMS 2010 as amended thereafter. The provisions hereof shall be governed by and construed according to the laws of Japan. The United Nations Convention on Contract for the International Sale of Goods shall not apply to This Agreement.
22. **ARBITRATION:** All disputes, controversies or differences which arise between the parties hereto, out of or in relation or in connection with This Agreement, shall be finally settled by arbitration in Osaka pursuant to the Commercial Arbitration Rules of The Japan Commercial Arbitration Association.

TÉRMINOS Y CONDICIONES GENERALES

1. **ALCANCE:** Estos TÉRMINOS Y CONDICIONES GENERALES se aplicarán a la compra de los productos del VENDEDOR ("Productos") del VENDEDOR al COMPRADOR. El VENDEDOR no estará obligado por términos conflictivos o adicionales

del COMPRADOR, incluso si el VENDEDOR no los ha contradicho expresamente o el COMPRADOR insiste en la compra solo bajo dichos términos.

2. **PEDIDO:** La orden de compra presentada por el COMPRADOR no será una obligación vinculante del VENDEDOR a menos y hasta que el VENDEDOR haya emitido un acuse de recibo del pedido o alguna alternativa similar. Tras la emisión por parte del VENDEDOR del acuse de recibo del pedido o alguna alternativa similar, la orden de compra no puede cancelarse ni cambiarse sin una aprobación previa por escrito del VENDEDOR. (La orden de compra aceptada por el acuse de recibo de la orden o alguna alternativa similar se denominará en lo sucesivo "Este Acuerdo".)
3. **PRECIO:** A menos que se acuerde lo contrario, el precio pagadero por el COMPRADOR al VENDEDOR se definirá en la lista de precios o cotización realizada y actualizada por el VENDEDOR. El VENDEDOR tiene derecho a cambiar el precio en cualquier momento a su entera discreción sin previo aviso.
4. **PAGO:** El COMPRADOR pagará el importe total de acuerdo con las condiciones acordadas por separado por el COMPRADOR y el VENDEDOR.
5. **AUMENTO DEL COSTO:** Si el costo de desempeño del VENDEDOR aumenta después de la fecha del contrato debido al aumento de las tarifas de flete, recargo (búnker, moneda, congestión u otros recargos), aranceles aduaneros, impuestos u otro cargo gubernamental, o prima de seguro, dicho aumento del costo será completamente por cuenta del COMPRADOR a menos que se acuerde lo contrario.
6. **ENTREGA:** El VENDEDOR entregará todos los envíos de los Productos al COMPRADOR en el lugar designado por el COMPRADOR en la orden de compra ("Destino") sobre la base de los términos y condiciones establecidos en los INCOTERMS 2010 modificados posteriormente según las instrucciones individuales en el acuse de recibo del pedido o alguna alternativa similar.
Si bajo cualquier término comercial el VENDEDOR está obligado a proporcionar el espacio de envío necesario, el envío dentro del tiempo definido en la orden de compra estará sujeto a la disponibilidad del espacio de envío. En este caso, el tiempo no será esencial, y el VENDEDOR no será responsable ante el COMPRADOR por cualquier retraso en la entrega. La fecha del conocimiento de carga, carta de porte aéreo, recibo de carga o cualquier otro documento similar se aceptará como prueba concluyente de la fecha de embarque.
7. **INSPECCIÓN:** Dentro de los siete (7) días posteriores a la entrega de los Productos en el Destino, el COMPRADOR inspeccionará todos los Productos. Cuando el COMPRADOR encuentre que los Productos no se ajustan a las especificaciones o que su cantidad es menor o mayor que la acordada por el acuse de recibo del pedido o alguna alternativa similar, el COMPRADOR notificará al VENDEDOR por escrito los detalles de dicha no conformidad dentro de los quince (15) días posteriores a la entrega. En tal caso, el VENDEDOR deberá, a su entera discreción, reemplazar los Productos por uno nuevo o reembolsar la parte del monto de las ventas aplicable a los mismos.
8. **DEVOLUCIÓN DE MERCANCÍAS:** Salvo el caso mencionado en el párrafo anterior, ninguna devolución o reembolso del importe de las ventas aplicable a los Productos una vez entregados al COMPRADOR será aprobado por el VENDEDOR.
9. **TÍTULO Y RIESGO:** El título de los Productos pasará del VENDEDOR al COMPRADOR en el momento en que los Productos hayan sido efectivamente entregados en el Destino. El

riesgo de los Productos pasará del VENDEDOR al COMPRADOR de acuerdo con los términos y condiciones establecidos en los INCOTERMS 2010 modificados posteriormente según lo acordado individualmente en el acuse de recibo del pedido o alguna alternativa similar.

10. SEGURO: Si se requiere que el VENDEDOR proporcione un seguro en virtud del presente, dicho seguro se proporcionará por un monto equivalente al ciento diez por ciento (110%) del precio, cubriendo el seguro marítimo de todos los riesgos. El costo de cualquier seguro adicional solicitado por el COMPRADOR correrá a cargo del COMPRADOR.

11. GARANTÍAS: El VENDEDOR garantiza al COMPRADOR que los Productos entregados por el VENDEDOR al COMPRADOR se ajustan en todos los aspectos a las especificaciones y están libres de defectos en materiales y mano de obra por un período de un (1) año; siempre que, sin embargo, las garantías aquí contenidas no se apliquen en los siguientes casos:

- (1) Los Productos son almacenados incorrectamente por el Comprador
- (2) El Comprador maneja los Productos de manera inadecuada o severa, como dejar caer o afectar los Productos.
- (3) El Comprador hace un mal uso, modifica o procesa los Productos o construye los Productos en la unidad del Comprador.
- (4) Cualquier deterioro material o cambio de propiedades físicas de los Productos se produce debido al uso del Producto por parte del Comprador.
- (5) El Comprador no notifica al Vendedor de una escasez en la cantidad o un daño en la apariencia de los Productos dentro de los siete (7) días a partir de la fecha de entrega.
- (6) Los Productos están dañados debido a desastres naturales como incendios, inundaciones, terremotos, rayos u otros eventos de fuerza mayor
- (7) Además de los 6 artículos anteriores, si los Productos están dañados debido a una causa que no se considera responsabilidad del Vendedor

NO HAY GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SOBRE LOS PRODUCTOS ENTREGADOS AL COMPRADOR, EXCEPTO SEGÚN LO DISPUESTO EN ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES. EXCEPTO POR SU RESPONSABILIDAD EXPRESA BAJO LOS TÉRMINOS DE ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES, EL VENDEDOR NO ASUME NINGUNA OBLIGACIÓN O RESPONSABILIDAD EN RELACIÓN CON DICHS PRODUCTOS. El VENDEDOR no será responsable, ya sea por contrato, agravio o cualquier base, ante el COMPRADOR por ningún daño especial, incidental, consecuente, indirecto, punitivo o ejemplar. La responsabilidad del VENDEDOR por daños debido al incumplimiento de las garantías aquí contenidas permanece dentro de un rango de cantidad de dinero recibida hasta ahora por los Productos.

12. RESPONSABILIDAD DEL PRODUCTO: El VENDEDOR acepta ser responsable, indemnizar y eximir de responsabilidad al COMPRADOR de todos los daños, reclamos, demandas y pérdidas, incluidos, entre otros, demandas o reclamos por daños por muerte, lesiones corporales humanas u otros daños a la propiedad resultantes de cualquier defecto de los Productos, a menos que cualquiera de los siguientes casos sea aplicable:

- (1) El defecto se atribuye a las instrucciones del COMPRADOR sobre el diseño, y el VENDEDOR no es negligente en la ocurrencia del defecto,
- (2) Ningún defecto se descubre por ningún conocimiento sobre ciencia o tecnología obtenido en el momento en que el VENDEDOR entrega los Productos al COMPRADOR,
- (3) El COMPRADOR no cumple con el método de manipulación de los Productos informado por el VENDEDOR a través de catálogo, etiqueta, documento, consejo, advertencia, instrucción, manual de operación o reunión,

- (4) El COMPRADOR no cumple con el uso normal o el método de manejo ya conocido comúnmente en los segmentos de la industria del COMPRADOR,
- (5) El defecto ocurre después de la entrega de los Productos al COMPRADOR,
- (6) El COMPRADOR remodela los Productos sin el consentimiento previo por escrito del VENDEDOR después de la entrega de los Productos al COMPRADOR,
- (7) El COMPRADOR utiliza los Productos para fines distintos de los fines, usos o modelos designados por el VENDEDOR de antemano,
- (8) El defecto se produce debido a la reparación o instalación inadecuada, almacenamiento o transporte realizado por el COMPRADOR o terceros.

El VENDEDOR y el COMPRADOR tratarán de aclarar qué parte es responsable de la discusión exhaustiva del defecto; siempre que, sin embargo, el VENDEDOR tenga derecho a tomar una decisión final, en cualquier caso. Si se presenta alguna reclamación contra el COMPRADOR, el COMPRADOR informará inmediatamente al VENDEDOR de ello y cumplirá con las instrucciones del VENDEDOR.

13. CONFIDENCIALIDAD: La información, documentos, datos y materiales proporcionados por una parte a la otra parte se utilizarán únicamente con el fin de cumplir con sus responsabilidades y obligaciones en virtud del presente, y no los divulgarán a ningún tercero sin el consentimiento previo por escrito de la parte proveedora.

14. PROPIEDAD INTELECTUAL: El VENDEDOR de ninguna manera garantiza que Los Productos no infrinjan los derechos de propiedad intelectual de terceros en ningún caso, aunque el VENDEDOR toma todas las medidas posibles para investigar dichos derechos. En caso de que el VENDEDOR infrinja los derechos intelectuales de terceros debido a las especificaciones o dibujos del COMPRADOR, el COMPRADOR asumirá la cantidad de compensación pagada por el VENDEDOR a dichos terceros.

Sólo en la forma y en la medida en que el VENDEDOR consienta expresamente por escrito, el COMPRADOR podrá utilizar la marca, nombre comercial y cualquier otro nombre propiedad del VENDEDOR.

Nada de lo aquí contenido se interpretará como una transferencia de patente, modelo de utilidad, marca registrada, diseño, derecho de copia u otros derechos de propiedad intelectual relacionados con los Productos, y dichos derechos están expresamente reservados y son propiedad legal del VENDEDOR.

15. FUERZA MAYOR: Ninguna de las partes será responsable de ningún incumplimiento o retraso en el cumplimiento de cualquiera de las disposiciones del presente documento, excepto por el pago de dinero, durante el período y en la medida en que dicho incumplimiento o retraso sea causado por fuerza mayor, incluidos, entre otros, disturbios, conmociones civiles, guerras (declaradas o no declaradas), hostilidades, leyes, órdenes, reglamentos, embargos, bloqueos, acciones del gobierno o cualquier agencia gubernamental, actos de Dios, terremotos, inundaciones, tormentas, incendios, accidentes, explosiones, epidemias, restricciones de cuarentena, huelgas, sabotajes, problemas laborales u otros disturbios industriales, u otras contingencias similares o diferentes más allá del control razonable de las partes respectivas. La parte afectada notificará a la otra parte por escrito las circunstancias dentro de los treinta (30) días. Si se espera que las circunstancias de fuerza mayor puedan durar más de seis (6) meses, la parte no afectada tiene el derecho de cancelar este Acuerdo con treinta (30) días de notificación previa por escrito a la otra parte.

16. TERMINACIÓN: Sin perjuicio de los derechos y recursos, el VENDEDOR puede, mediante notificación por escrito al COMPRADOR, rescindir inmediatamente este Acuerdo, retrasar o suspender el envío, la entrega o detener los Productos en tránsito, revender los

Productos o retener los Productos por cuenta y riesgo del COMPRADOR, si ocurre cualquiera de los siguientes eventos:

(1) si el COMPRADOR no cumple con cualquier disposición de estos TÉRMINOS Y CONDICIONES GENERALES,

(2) si el COMPRADOR no puede pagar sus deudas en general a su vencimiento, o celebra una reunión de sus acreedores, hace una asignación general en beneficio de los acreedores, o presenta una petición en bancarrota, es adjudicado o declarado en quiebra o insolvente, o presenta una petición o respuestas buscando, consintiendo o aceptando cualquier reorganización, arreglo, ajuste, composición, reajuste, liquidación, disolución o alivio similar bajo cualquier estatuto, ley o reglamento presente o futuro, o presenta una respuesta admitiendo o no impugnando la alegación material de un campo de petición en su contra o proponiendo dicho alivio, o si cualquier procedimiento contra el COMPRADOR del tipo mencionado en este documento que busca dicho alivio no ha sido desestimado dentro de los treinta (30) días posteriores al comienzo del mismo, o si se nombra un fideicomisario, receptor o liquidador del COMPRADOR o de cualquier parte material de los activos o propiedades del COMPRADOR con el consentimiento o aquiescencia del COMPRADOR, o si dicho nombramiento, no consentido o consentido, permanece sin desocupar o sin suspender, o dicho fideicomisario, receptor o liquidador no ha sido despedido o despedido por un total de treinta (30) días (ya sea o consecutivas).

17. SIN ASIGNACIÓN: El COMPRADOR no cederá ni transferirá la totalidad o parte de los derechos u obligaciones en virtud del presente sin el consentimiento previo por escrito del VENDEDOR.

18. DIVISIBILIDAD: Si cualquier disposición del presente documento es declarada o juzgada inválida o inaplicable por cualquier tribunal o autoridad, dicha invalidez o inaplicabilidad no afectará de ninguna manera la validez o aplicabilidad de cualquier otra disposición.

19. SIN RENUNCIA: El hecho de no ejercer o hacer cumplir cualquier derecho conferido a cualquiera de las partes en virtud del presente no se considerará una renuncia a dicho derecho, ni impedirá el ejercicio o la aplicación del mismo en ninguna otra ocasión.

20. ACUERDO COMPLETO: Estos TÉRMINOS Y CONDICIONES GENERALES constituyen el acuerdo completo entre las partes y reemplazan todas las comunicaciones, representaciones o acuerdos anteriores, ya sean orales o escritos, con respecto al objeto del mismo. Ninguna enmienda o modificación del presente documento será vinculante para las partes a menos que se haga por escrito.

21. TÉRMINOS COMERCIALES Y LEY APLICABLE: Los términos comerciales como FOB o CIF aquí utilizados tendrán los significados establecidos en INCOTERMS 2010 y sus modificaciones posteriores. Las disposiciones del presente documento se regirán e interpretarán de acuerdo con las leyes de Japón. La Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías no se aplicará a este Acuerdo.

22. ARBITRAJE: Todas las disputas, controversias o diferencias que surjan entre las partes del presente, fuera de o en relación o en relación con este Acuerdo, se resolverán finalmente mediante arbitraje en Osaka de conformidad con las Reglas de Arbitraje Comercial de la Asociación de Arbitraje Comercial de Japón.